

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1933-1934.

Projet de Loi tendant à mettre à la disposition du Gouvernement les crédits nécessaires pour secourir les victimes de l'ouragan du 17 mars 1934.

(Voir les n^{os} 155, 160 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 20 et 22 mars 1934.)

ARTICLE PREMIER.

Un crédit de 2 millions de francs est mis à la disposition du Ministre de l'Intérieur pour secourir les particuliers et les administrations publiques éprouvés par l'ouragan du 17 mars 1934 dans diverses régions du pays, aider à la réparation des dégâts, ainsi que pour payer les dépenses de personnel nécessitées par la distribution de ces allocations ou subventionner les comités de secours.

ART. 2.

Le crédit prévu à l'article 1^{er} sera rattaché au Budget du Ministère de l'Intérieur (Dépenses exceptionnelles) pour l'exercice 1934.

ART. 3.

Les lois sur la comptabilité des dépenses engagées ne sont pas appli-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1933-1934.

Wetsontwerp om de Regeering de beschikking te geven over de noodige kredieten ter ondersteuning van de slachtoffers van den orkaan van 17 Maart 1934.

(Zie de n^{rs} 155, 160, en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 20 en 22 Maart 1934.)

EERSTE ARTIKEL.

Een krediet van 2 millioen frank wordt ter beschikking van den Minister van Binnenlandsche Zaken gesteld tot steunverleening aan de bijzondere personen en de openbare besturen die, door den orkaan van 17 Maart 1934, in verschillende streken des lands werden geteisterd, ter herstelling van de schade, zoomede ter bestrijding van de personeelsuitgaven wegens het uitdeelen van dezen steun of ter subsidieering van de steuncomité's.

ART. 2.

Het krediet voorzien bij artikel 1 wordt verbonden aan de Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken (Uitzonderlijke Uitgaven) voor het dienstjaar 1934.

ART. 3.

De wetten op de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven zijn niet toepas-

(2)

cables aux dépenses ordonnancées en vertu de la présente loi.

selijk op de uitgaven welke, op grond van deze wet, worden betaalbaar gesteld.

Bruxelles, le 22 mars 1934.

Brussel, 22 Maart 1934.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
D. BOUCHERY.